

All IP cambia la Svizzera.

Amministrazione immobili



swisscom



Contenuti

- Panoramica e stato della migrazione ad All IP
- Applicazioni speciali, due esempi
 - Impianti d'allarme
 - Telefonia per ascensori
- Procedura
 - Processo di migrazione in generale
 - Possibile procedura per l'amministrazione immobili
- Esempi di clienti
 - Coop
 - Swiss Alertis
 - Gruppo dorma+kaba
- Domande



Panoramica



Amministratori di immobili come tramite

- In quanto anello di congiunzione tra affittuari e proprietari, gli amministratori di immobili svolgono un ruolo chiave nell'ambito di questo cambio tecnologico, sia per quanto riguarda la consulenza che l'aspetto operativo.
- Il loro compito è di discutere e pianificare per tempo insieme ai proprietari degli immobili le questioni legate agli adeguamenti IP per la telefonia per ascensori, i sistemi d'allarme e gli impianti di domotica. Il budget per le modifiche necessarie è da definire.
- Negli edifici nuovi o sottoposti a ristrutturazione è consigliabile tenere conto nella pianificazione anche di sistemi di cablaggio moderni e di nuove soluzioni per telefoni per ascensori, impianti d'allarme e applicazioni modem.
- Con una procedura ben pianificata e preparata in tempo debito è possibile eseguire la conversione in modo più efficiente e senza grandi difficoltà. In caso di volumi maggiori il potere di acquisto può essere riunito.

All IP cambia la Svizzera

Siete pronti?



6



Il passaggio al protocollo internet (IP) avviene su scala mondiale

- All IP come protocollo di trasporto omogeneo per tutti i servizi (voce, dati, immagini, video)
- La digitalizzazione come sviluppo determinante (M2M, IoT, Cloud)
- 2020: oltre 20 miliardi di dispositivi e macchine collegati a internet



La fine della telefonia fissa tradizionale (TDM)

- TDM (Time Division Multiplexing) al termine del ciclo di vita
- Sempre meno pezzi di ricambio e competenze



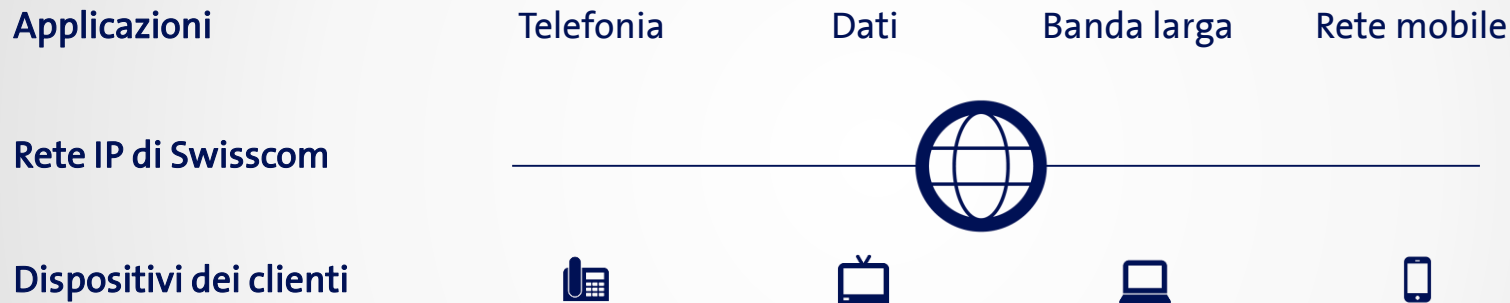
IP: la base per tante nuove opportunità

- Flessibile. Comunicare e lavorare ovunque e in ogni momento
- Semplice. Ridurre la complessità grazie al protocollo IP omogeneo
- Efficiente. Ottimizzare i costi di investimento e di esercizio

All IP schiude nuove opportunità

Tutti i servizi parlano la stessa lingua

7



- Telefono di rete fissa, TV, cellulare e internet funzionano tutti attraverso la stessa rete, grazie a IP.
- All IP sostituisce la tecnologia di rete fissa tradizionale TDM (Time Division Multiplexing) con sistemi flessibili e modulari.

All IP cambia anche la Svizzera

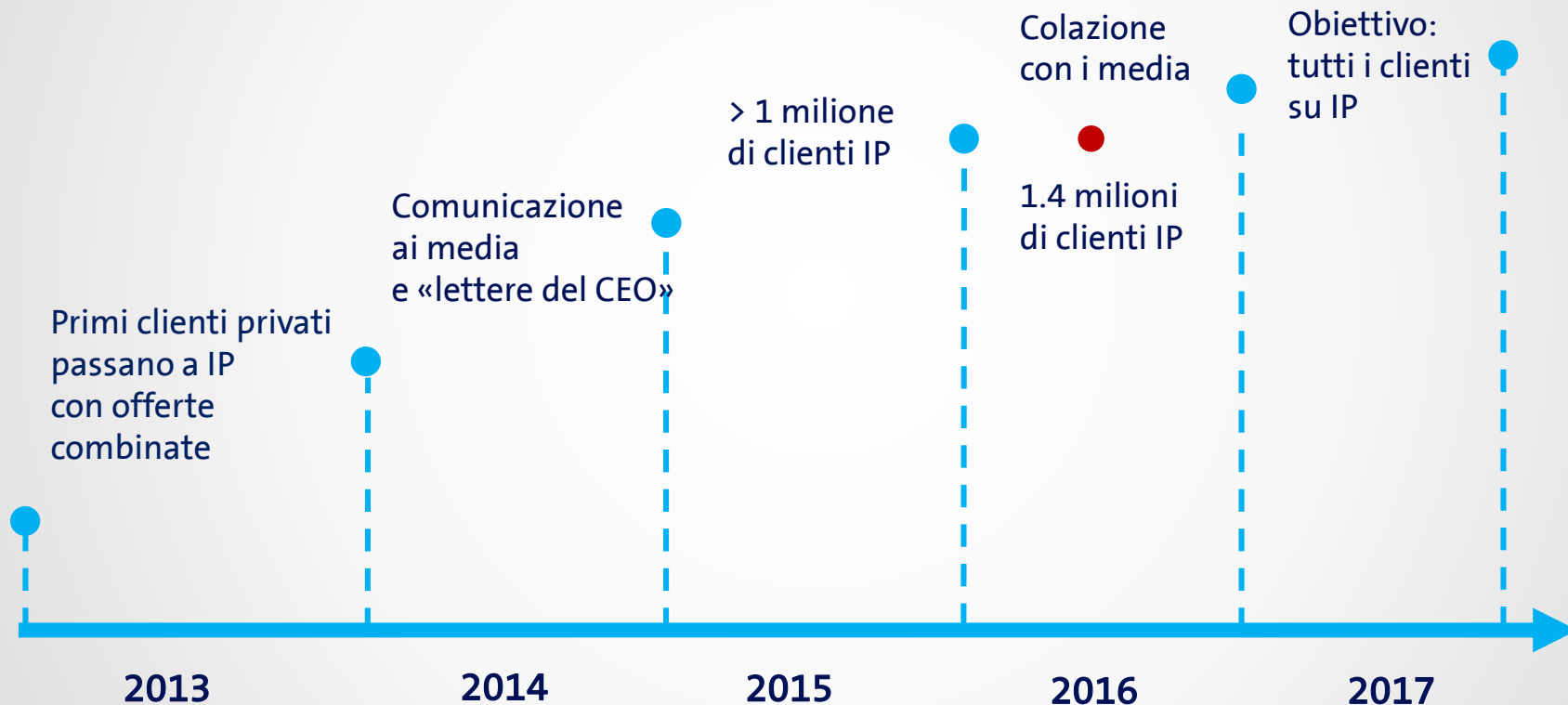
Vantaggi:

- Telefonia HD, elenco di blocco, visualizzazione del nome
- Filtro antispam (T4/2016)
- Rete fissa ovunque siate
- Processi semplificati e collaborazione più flessibile



Stato attuale e prospettive della migrazione a IP

9



Il portafoglio Swisscom All IP

Prodotti per clienti privati, ditte e grandi aziende

7

Enterprise Customers		PMI e RES					
Collegamenti individuali e Connectivity Swisscom Line company	SIP Trunk e Managed Voice Enterprise SIP	Smart Business Connect		Offerta combinata Mercato di massa	Offerta combinata Ufficio in casa	Collegamenti individuali	Connectivity home
		Business Internet Services (Connectivity)	Business Communication Services (Voice)				
Enterprise WAN****	VoIP Gate	Business Internet Service XL	Impianto telefonico virtuale (hosted)	My PMI Office L**	Vivo XL	Swisscom Line plus	Internet 250
		Business Internet Service L	Collegamento SIP a impianti telefonici (impianti SIP/ISDN)	My PMI Office M**	Vivo L	Swisscom Line basic	Internet 50
Enterprise Internet****	Managed Business Communication***	Business Internet Service M		My PMI Office S**	Vivo M		
	Managed SBC****	Business Internet Service S			Vivo S		
	MCC****	Business Internet Service XS			Vivo XS		
		M2M Wireline					

Prodotto PMI

* Disponibile per clienti ENT nel T3/2016.

Prodotto Home

** Disponibile per clienti ENT a maggio 2016.

Grandi clienti

*** Ordinabile nel T4/2016.

**** Non ordinabile da parte dei partner.

Applicazioni speciali

Applicazioni speciali

Telefoni per ascensori, impianti d'allarme, domotica, affrancatrici ecc.

12



Soluzione a
trasmissione doppia

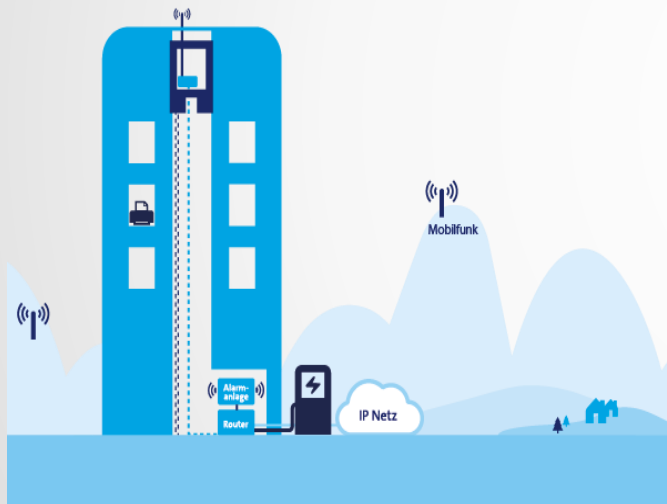


Telefonia mobile
(M2M)

IP

- Pure IP
- Convertitore
- Interfaccia analogica (ATA)

- 300'000–400'000 applicazioni speciali sono ancora dotate della tecnologia di collegamento TDM
- I fornitori delle applicazioni speciali sono responsabili per la migrazione
- Passaggio generale a soluzioni pure IP via rete mobile o rete fissa IP



Telefonia per ascensori

Circa 100'000 ascensori sono ancora collegati con EconomyLINE (collegamento analogico) e devono ora essere convertiti.



- 100'000 collegamenti di telefonia per ascensori in essere nella «vecchia» rete di accesso.
- Gli ascensori sono soggetti a disposizioni e devono essere dotati di un dispositivo di comunicazione vocale che funzioni anche in caso di interruzione di corrente.
- I nuovi sistemi di emergenza negli ascensori oggi si basano su moduli di rete mobile che accedono alla rete mobile di Swisscom (le antenne di telefonia mobile funzionano con il supporto di una batteria e quindi anche in caso di interruzione di corrente).
- Sono possibili anche soluzioni di rete fissa IP, deve essere tuttavia definita l'autonomia energetica nella rete fissa.
- **Swisscom supporta** i produttori di ascensori nell'ambito dell'analisi della copertura geografica, della trasparenza dell'alimentazione elettrica e dell'offerta di nuovi modelli machine-to-machine (M2M).

Impianti d'allarme

Circa 80'000 impianti d'allarme sono collegati con linee TDM



Alarmanlagen

14



- 80'000 impianti d'allarme in Svizzera con collegamento alla rete TDM
- Impianti d'allarme obbligatori e non obbligatori
- Gli impianti obbligatori devono essere convertiti in una soluzione a trasmissione doppia
- Molti modem analogici funzionano anche con Voice over IP (ATA sul router possibile solo per impianti non obbligatori)

Possibilità di trasmissione:

Hybrid



IP und Mobilfunk kombiniert. Pflichtanlagen (TUS) erfordern diese Verbindungsart.

Mobilfunk



Reine Mobilfunkanbindung

IP



- Reine IP Verbindung
- IP-Converter (Analog-IP)
- Betrieb über VoIP (ATA am Router)

Impianti d'allarme

Domande frequenti

15

Quali sono gli impianti d'allarme interessati?

Gli impianti d'allarme che oggi trasmettono gli allarmi attraverso la [rete fissa tradizionale](#) (analogica o ISDN).

Cosa è necessario fare?

Definite con il fornitore/l'installatore se l'impianto è adatto al funzionamento con IP e in che modo può essere convertito. Spesso è possibile continuare a utilizzare gli impianti non obbligatori in essere.

Cosa sono gli impianti obbligatori?

Gli impianti obbligatori [sottostanno a delle norme più severe](#) e possono essere migrati al nuovo sistema solo dal rispettivo installatore. Gli impianti obbligatori devono essere provvisti di una [soluzione a trasmissione doppia tramite IP e rete mobile](#). Le aziende del [gruppo di interesse Telecomunicazione e sicurezza \(TUS\)](#) provvederanno a informare direttamente tutti i gestori interessati assistendoli nel [passaggio alla tecnologia IP](#).
Contatto: modernisierung.team@igtus.ch



Procedura

Processo di migrazione

In generale

17

	Identifizieren	Inventarisieren	Migrieren
Was?	 Sämtliche technischen Anlagen lokalisieren	 Anlagen erfassen	 Migrationskonzept entwickeln und Kosten hochrechnen
Wie?	 Anschlüsse auf der monatlichen Rechnung des Telco-Providers überprüfen	 Sämtliche Anlagen auf Verwendungszweck und Funktion überprüfen	 Vor-Ort-Besuche, Gespräche mit Internen aus Beschaffung und Bewirtschaftung
Warum?	 Übersicht über alle Anlagen erhalten	 Schafft Transparenz und Inventar ist auf Aktualität überprüft	 Kosten für Kommunikation reduzieren

Possibile procedura

Amministrazione immobili

18

- Definizione di una persona di riferimento/un coordinatore centrale per i vostri amministratori
- Informazione comune all'attenzione degli amministratori
 - Migrazione All IP
 - Procedura per l'analisi dei collegamenti individuali degli immobili amministrati
 - Svolgimento dell'analisi (con un elettricista indipendente o l'elettricista dell'immobile, a seconda del caso)
- Raccolta dei risultati delle analisi di tutti gli immobili mediante il vostro coordinatore
- Consultazione con il proprietario degli immobili per la definizione delle ulteriori procedure
 - Coordinamento delle richieste di preventivo ai produttori
 - Approvazione del budget
- Pianificazione e migrazione con i produttori/fornitori delle applicazioni speciali


Domande frequenti degli amministratori di immobili

È previsto un differimento del termine? La fine del 2017 arriva in fretta.	Swisscom ha informato il pubblico già nel 2014. Prevediamo di portare a termine la migrazione entro la fine del 2017. Non sarà più possibile gestire la rete fissa tradizionale, per cui invitiamo tutti gli interessati ad agire ora.
I produttori di ascensori offrono soluzioni GSM; sono consigliabili se il GSM sarà disponibile solo fino alla fine del 2020?	Sì, le soluzioni GSM sono consigliabili. È un dato di fatto che nella comunicazione tra macchine sono attualmente disponibili moduli GSM. La conversione successiva alla tecnologia 3G/4G non presenta grandi difficoltà e dovrebbe fare parte della normale erogazione del servizio del produttore di ascensori.
In base al servizio universale, Swisscom è obbligata a fornire questa prestazione?	No, i telefoni per ascensori non rientrano nel servizio universale. Inoltre, il servizio universale attuale cesserà alla fine del 2017. I criteri del nuovo servizio universale saranno soddisfatti con la nostra nuova gamma di prodotti basati su IP.
Cosa succederà nei luoghi non coperti dalla rete mobile o fissa Swisscom?	Swisscom offre una copertura di rete mobile di oltre il 99% delle zone abitate. Nei luoghi dove la rete mobile non è sufficiente potranno anche essere realizzate soluzioni di rete fissa IP. Se ad esempio un hotel di montagna si trova in una zona isolata, Swisscom sarà in grado di offrire una soluzione basata su IP (rete mobile, satellite). In tal caso saranno necessari accertamenti individuali.
Il settore immobiliare non desidera questa modifica, perché i costi non vanno a carico di Swisscom o del fornitore dell'impianto?	Ogni anno Swisscom investe CHF 1.7 miliardi nell'ampliamento delle sue reti e dei sistemi informatici. Swisscom non sostiene i costi di investimento negli impianti.
È una questione che riguarda i produttori di ascensori e Swisscom, con noi non ha nulla a che vedere.	L'amministratore immobiliare è responsabile del funzionamento sicuro di un ascensore o dell'osservanza delle norme relative a un impianto di rilevazione incendi.

Informazioni su All IP in internet

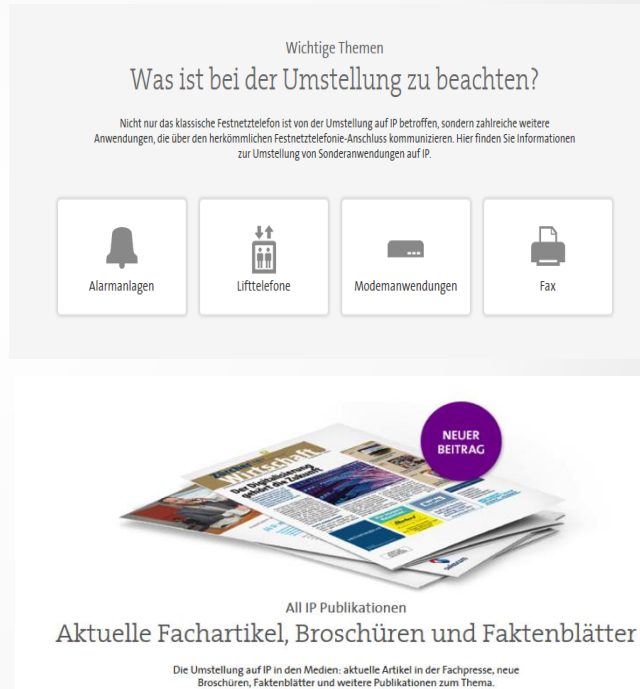
swisscom.ch/ip

20



The banner features a woman in a workshop apron holding a tablet. The Swisscom logo is in the top left. A navigation bar includes links for Unternehmen, Medien, Investoren, Governance, Jobs & Karriere, Innovation, Nachhaltigkeit, and a search bar. A purple circle highlights 'ÜBER 1.3 MIO ALL IP KUNDEN'. The main text reads 'All IP Für eine Schweiz voll neuer Chancen'.

Das Internet Protokoll (IP) ist die weltweit etablierte Technologie für die Datenübertragung. Nicht nur Daten lassen sich via IP übermitteln, sondern auch Bilder, Filme, Musik und Sprache. Swisscom plant, bis Ende 2017 die herkömmlichen



This graphic provides information about the All IP transition. It includes a section for 'Wichtige Themen' with the heading 'Was ist bei der Umstellung zu beachten?' and a note that the transition affects more than just fixed-line telephony. Below this are four icons representing affected services: Alarmanlagen, Lifttelefone, Modemanwendungen, and Fax. Another section titled 'All IP Publikationen' shows a stack of newspapers with a 'NEUER BEITRAG' badge and lists 'Aktuelle Fachartikel, Broschüren und Faktenblätter'. A final note mentions that the transition will be covered in the media through articles, brochures, and other publications.

Wichtige Themen

Was ist bei der Umstellung zu beachten?

Nicht nur das klassische Festnetztelefon ist von der Umstellung auf IP betroffen, sondern zahlreiche weitere Anwendungen, die über den herkömmlichen Festnetztelefon-Anschluss kommunizieren. Hier finden Sie Informationen zur Umstellung von Sonderanwendungen auf IP.

- Alarmanlagen
- Lifttelefone
- Modemanwendungen
- Fax

NEUER BEITRAG

All IP Publikationen

Aktuelle Fachartikel, Broschüren und Faktenblätter

Die Umstellung auf IP in den Medien: aktuelle Artikel in der Fachpresse, neue Broschüren, Faktenblätter und weitere Publikationen zum Thema.



For
57%

Soluzioni dal mondo digitale

Enterprise Customers

Coop



”

All IP ci dà l'opportunità di ridurre le nostre tariffe telefoniche poiché in futuro risparmieremo sui costi di abbonamento di numerosi collegamenti analogici e ISDN.

“

Peter Weisskopf, Head of Telecommunications, Coop

Coop provvede a preparare alla migrazione alla rete IP circa 2'000 sedi connesse a un collegamento analogico o ISDN.

Per ciascun impianto si verificherà se la migrazione sarà ancora necessaria o se con il passaggio ad All IP se ne può fare a meno.

Coop si sta occupando già da diversi anni della migrazione ad All IP. Il progetto di migrazione vero e proprio è stato avviato ad aprile 2014.

M2M: Swiss Alertis

Segnalazioni di allarme di impianti di sicurezza PowerMaster

23



- M2M Connectivity Management Platform
- Copertura roaming in tutto il mondo
- Sostegno durante il progetto
- Schede SIM M2M

Trasmissione degli allarmi alla nostra centrale via GPRS e tramite la rete Swisscom

”

Affinché i nostri clienti possano sentirsi al sicuro anche noi dobbiamo sentirci al sicuro con i nostri partner di comunicazione.

“

Nicolas Schwendeler, titolare

Digitalizzazione

Gruppo dorma+kaba

24



”

Trasformiamo il nostro modello aziendale mettendo al centro le prestazioni di servizio anziché il prodotto. Lo strumento Swisscom Application Cloud è un elemento importante per raggiungere questo obiettivo.

“

Andreas Häberli, CTO del gruppo dorma+kaba

Il sistema per la chiusura di porte in Cloud.
Dalla serratura meccanica all'Access
As a Service.

Dalla gestione reattiva dei guasti allo sviluppo
proattivo del servizio per i clienti.

Piattaforma centrale, pianificazione semplice e
personalizzazione delle soluzioni di accesso.

Maggiore celerità sul mercato e più orientamento
al cliente: dal prodotto alla prestazione di servizio.

Backup

Trasformazione All IP

Stato attuale nel segmento clienti privati

- 1.3 milioni di clienti beneficiano già dei vantaggi di All IP
- Swisscom attua la trasformazione gradualmente:
 - dal 2013: i nuovi prodotti offerti sono basati esclusivamente su IP
 - dal 2016: i clienti con offerte internet (incl. router) passano in modo proattivo alle offerte IP
 - da oggi vengono contattati anche i clienti con allacciamento singolo (senza router)
- Attualmente contattiamo all'incirca dagli 8'000 ai 12'000 clienti la settimana (per iscritto e telefonicamente)
- A partire da oggi, effettueremo gradualmente il passaggio all'offerta IP «Swisscom Line basic» di tutti i clienti con allacciamento di rete fissa analogico (EconomyLINE) senza servizi supplementari come internet e TV
 - > Numerosi clienti anziani che necessitano di supporto
 - > L'esperienza dimostra che la maggior parte non incontra problemi e apprezza i vantaggi
 - > La soddisfazione dei clienti dopo il passaggio a IP rimane elevata
 - > Contatto mirato dei clienti secondo un processo articolato su tre livelli per offrire una consulenza personalizzata e un'assistenza ottimale
 - > Swisscom mette a disposizione dei clienti gratuitamente un router
 - > Aiuto: istruzioni passo passo (anche [video](#)), hotline gratuita, [corsi gratuiti sulla nuova telefonia di rete fissa nello shop](#)
 - > Vantaggi della nuova telefonia di rete fissa: visualizzazione automatica del nome, blocco di numeri indesiderati, rete fissa anche fuori casa, migliore qualità vocale e filtro spam automatico previsto per novembre
- I clienti possono verificare se sono già passati ad All IP chiamando il numero seguente: **0800 882 002**.

Trasformazione All IP

Stato attuale nel segmento PMI

- Già 80'000 clienti PMI utilizzano la telefonia IP
- Da dicembre 2014 è disponibile My PMI Office, un'interessante offerta combinata che include telefonia, internet, servizio e TV per piccole PMI. Da marzo 2016 i clienti con esigenze elevate (ad esempio impianti telefonici) possono passare a IP con Smart Business Connect.
- I vantaggi di IP per i clienti PMI:
 - con Swisscom TV Public: possibilità di utilizzare la televisione digitale per la trasmissione pubblica
 - con l'app: possibilità di telefonare con il numero di rete fissa anche da fuori ufficio
 - con Internet Backup: possibilità di continuare a navigare in internet anche in caso di problemi alla rete

Ulteriori informazioni:

- www.swisscom.ch/mypmioffice
- www.swisscom.ch/smart-business-connect
- www.swisscom.ch/tvpublic
- www.swisscom.ch/ip

Trasformazione All IP

Stato attuale nel segmento Enterprise Customers

- Molti Enterprise Customers sono già passati a IP o sono in una fase di transizione
- Feedback positivo del mercato: i clienti riconoscono che il passaggio a IP è un passo obbligato
- Concetto di assistenza differenziato: i grandi clienti con esigenze molto complesse vengono assistiti da esperti IP di Swisscom nell'ambito di una gestione di progetto. Per domande in merito al passaggio a IP, il servizio di trasformazione di Swisscom è a disposizione dei clienti Enterprise e dei partner di Swisscom dal lunedì al venerdì al numero 0800 800 900 (3)
- I prodotti necessari per il passaggio a IP sono disponibili
- I vantaggi per gli Enterprise Customers offerti dal passaggio a IP:
 - standardizzazione dei sistemi: si riduce il numero delle tecnologie impiegate il che, oltre a permettere lo sviluppo di nuovi servizi, ne semplifica e ne accelera anche l'introduzione e la messa in funzione
 - aumento dell'efficienza: All IP sta alla base di moderni strumenti di comunicazione e collaborazione utili all'interno dell'azienda e con i partner esterni. Processi di lavoro più semplici, strutture chiare e un accesso più mobile ai dati aziendali si traducono in maggiore produttività ed efficienza.
- **Ulteriori informazioni:** <https://www.swisscom.ch/it/business/enterprise/offerta/wireline-networks-bundles/business-voice/sip-trunking.html>